

MAY 1997

Import Health Requirements of Chile for Ratite Eggs Exported from the United States

Ratite eggs must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate for Poultry and Hatching Eggs (VS Form 17-6) issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA), and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate shall contain the name and address of both the consignor and consignee, identification of the commodity, quantity to be exported, and means of transport. Additional information shall include:

CERTIFICATION STATEMENTS (attach to Health certificate if there is insufficient space under item 13 of certificate)

1. The United States is free of highly pathogenic avian influenza, velogenic Newcastle disease (VND), Wesselbron Fever and Crimea-Congo Hemorrhagic Fever.
Los Estados Unidos es país libre de peste aviar (cepas patógenas de influenza aviar), de enfermedad de Newcastle (cepas velogénicas), enfermedad de Wesselbron, y fiebre hemorrágica Crimea-Congo.

2. During the 180 days prior to shipment there has been no clinical evidence of infectious or parasitic diseases affecting ostriches either on the farm of origin or on adjacent farms, nor is the farm located in an area that is under quarantine due to avian diseases.
En el plantel de procedencia y en los predios colidantes, en los 180 días antes del embarque, no se han presentado evidencias clínicas de enfermedades infecto-contagiosas o parasitarias que afecten a las avestruces, ni están ubicados en un área bajo cuarentena por enfermedades de las aves.

3. Each egg is identified by a code with indelible ink, which identifies the country of origin, the establishment/flock of production and date of production. The eggs originate from flocks/establishments under official control, and which are adequately protected with double fencing to avoid contact with other animals, wild ratites and other domestic birds.
Todos los huevos se identifican con el código del país, el plantel y la fecha de producción con tinta indeleble, y proceden de criaderos o planteles bajo control de autoridad sanitaria competente, adecuadamente protegidos con doble cerco para evitar el contacto con animales, avestruces silvestres, y aves domésticas.

4. During the 90 days prior to exportation, the ratites on the farm of origin showed no

Chile/Ratite Eggs
CI_RT_EG.WP
MAY 1997

evidence of infectious or contagious diseases, and during such period, no ratites were added to the flock.

Durante los 90 días que precedieron al embarque, las aves del predio no presentaron signos de enfermedades infectocontagiosas, y durante ese período no se han introducido aves al plantel.

5. Transportation of the hatching eggs from farm of origin to the port of embarkation for destination to Chile was done in vehicles or containers that were either new or that were cleaned and disinfected under official control.

El transporte de los huevos desde el plantel de procedencia hasta su embarque con destino a Chile, se realizó bajo control oficial de la autoridad sanitaria competente, en contenedores de primer uso, o que han sido previamente lavados y desinfectados.

Other information:

1. Upon arrival in Chile the hatching eggs will be destined to a hatchery that is officially approved by the Servicio Agrícola y Ganadero (SAG). SAG officials may take samples for testing. The birds which are hatched from these eggs must be quarantined in a place approved by SAG.

Al arribo a Chile, los huevos fértiles deberán ser incubados en un establecimiento aprobado oficialmente por el SAG. Los médicos veterinarios del SAG tomarán muestras para análisis. Las aves nacidas de los huevos fértiles deberán cumplir un período de cuarentena en un lugar aprobado por el SAG para este efecto.